

# AV 03 Speyer



## Kultur und Sport im AV03

AV 03 Speyer AV 03 Speyer AV  
03 Speyer AV 03 Speyer AV 03  
Speyer AV 03 Speyer AV 03 Sn



# Kreis- und Stadt- Sparkasse Speyer

**Schauen Sie nach unserem  
aktuellen Angebot des Monats.**



[www.sparkasse-speyer.de](http://www.sparkasse-speyer.de)



[www.facebook.com/  
sparkassesspeyer](http://www.facebook.com/sparkassesspeyer)



<http://blog.spkspeyer.de>



**Hans-Jürgen Hinderberger**  
1. Vorsitzender

## VORWORT

### *An die Mitglieder und Freunde des AV03 Speyer,*

mit der 4. Ausgabe unseres Athletenblattes gehen wir ins letzte Quartal 2013.

Die Urlaubszeit ist für die meisten von uns beendet. Für den Verein beginnt im Winterhalbjahr in den verschiedenen Sportarten die neue Runde.

Die Ringer haben schon mit ihren Wettkämpfen begonnen, ebenso die Kegelmanschaften.

Für unsere Bundesliga-Mannschaft der Gewichtheber gilt es, einen neuen Anlauf auf die Deutsche Mannschaftsmeisterschaft zu nehmen. Möge sie in diesem Jahr vom Verletzungspech, wie im letzten Jahr, verschont bleiben.

Liebe Mitglieder, leider muss ich ihnen eine für den Verein schlechte Nachricht mitteilen.

Wie sie sicherlich schon gehört haben, wird unser Wirtsehepaar uns verlassen. Sie haben ihren Vertrag gekündigt, wird aber ihren Verpflichtungen wie von ihnen Versprochen bis zum Ausscheiden nachkommen.

Wir verlieren unsere Wirtsleute nur ungern. Haben wir ihnen doch sehr viel zu verdanken. Sie haben unserem Vereinsheim in den letzten acht Jahren zu einem guten Ruf verholfen. Durch ihre sehr gute Küche ist unsere Gaststätte über die Grenzen Speyers hinaus bekannt geworden. Es wird die Aufgabe der Vereinsführung sein einen würdigen Nachfolger zu finden.

Wir wünschen der Familie Englert für ihren Neuanfang alles Gute und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren.

Liebe Mitglieder ich darf sie darauf Aufmerksam machen, dass am **12.01.2014 die Jahreshauptversammlung** in unserem Vereinsheim stattfindet. Es werden dort wichtige Entscheidungen für die Zukunft des Vereins gefällt und es wird gewählt. Die Versammlung beginnt um 10.30 Uhr bitte kommen sie zahlreich.

Mit sportlichen Grüßen  
*Hans-Jürgen Hinderberger*

### **Zu Titelfeld „KULTUR UND SPORT“**

Liebe Mitglieder, seit längerem machen wir uns Gedanken, wie wir die Zeit im Sommer ohne sportliche Veranstaltungen überbrücken können.

Zum dritten male schon hat die Speyerer Kabarettistin „Kättl Feierdaach“ in unser Vereinsheim über 350 Gäste angelockt. Mit solchen Unterhaltungsveranstaltungen könnte auch in Zukunft die umsatzschwachen Monate überbrückt werden. Wir wünschen uns, dass noch mehr Kulturveranstaltungen unser Haus mit Leben erfüllt.

**Zu Titelfeld „KULTUR UND SPORT“:** Rechts auf dem Bild sehen Sie unseren Deutschen Vizemeister der Senioren im Sportkegeln Jürgen Latz

## KREATIV - EXKLUSIV - FARBENFROH



**Malerfachbetrieb Oppinger**

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapeten und Wandbeläge
- Fassadenrenovierung
- Kreative Innenraumgestaltung
- Verputzarbeiten
- Dekorative Wandtechniken
- Wärmedämmung und Raumklima

**Malermeister Sascha Oppinger, Ruhecke 20, 67346 Speyer**  
Tel.: 06232 - 3 12 94 61

Mobil: 0176 23 42 33 78

Mail: [Sascha.Oppinger@googlemail.com](mailto:Sascha.Oppinger@googlemail.com)



**Rechtsanwalt**  
**HARALD SÜTTERLIN**

**Arbeits-, Straf-, Verkehrs-,  
Familien- und Erbrecht**

**Hockenheimer Str. 19  
68809 Neulußheim  
Tel. 0 62 05 / 39 75 60**

**störtz**

**electronic-service-  
center**

**Telefon: 06232/640061**

**Fax: 06232/640062**

**Reparaturen von TV,  
Video, DVD, Hifi  
Verkauf von TV Video  
DVD Hifi, SAT-Technik,  
Telekommunikation**

**67346 Speyer · Austraße 5**

**S** **KLAUS**  
**SCHANNINGER**  
**Heizung · Lüftung · Sanitär**

**Albert-Einstein Straße 19 · 67373 Dudenhofen  
Telefon 06232 / 92314 · Telefax 06232 / 98712  
info@schanninger.de · www.schanninger.de**



# Beitrittserklärung Athletenverein 1903 e.V. Speyer

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ Beruf: \_\_\_\_\_

## Abteilung

- Gewichtheben
- Boxen
- Ringen
- Gymnastik
- Kegeln
- Boule

- Aktiv (Hobbysportler)
- Passiv
- Familienbeitrag

Schüler bis 14 Jahre	42,-
Jugendliche bis 18 Jahre	54,-
Erwachsene ab 18 Jahre	90,-
Familienbeitrag	132,-
Hobbysportler	150,-

Datum \_\_\_\_\_

*X*  
Unterschrift (bei Minderjährigen Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

## Ermächtigung zum Einzug von Forderungen mittels Lastschrift

Hiermit ermächtige/n ich/wir Sie widerruf ich, die von mir/uns zu entrichtenden Zahlungen der Mitgliedsbeiträge bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Girokontos

Konto: \_\_\_\_\_ BLZ: \_\_\_\_\_

Kreditinstitut: \_\_\_\_\_

*mittels Lastschrift einzuziehen. Wenn mein/unser Girokonto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Der Ermächtigung kann jederzeit widersprochen werden. Bei Abweichung des beitretenden Mitglieds zum Kontoinhaber bitte Kontoinhaber angeben.*

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

*X*  
Unterschrift

# Baugeschäft Seiler Wolfgang

- Renovierungs- und Sanierungsarbeiten
- Abriss und Mauerarbeiten
- Verputz- und Vollwärmeschutz
- Erd- und Pflasterarbeiten
- Trockenbau



Baugeschäft Seiler Wolfgang  
Maurer- und Betonbaumeister  
Tullastraße 19  
67346 SPEYER

Tel: 06232-94240  
Fax: 06232-815271  
Mobil: 0170-2434850  
Email: [seiler-wolfgang@t-online.de](mailto:seiler-wolfgang@t-online.de)

Alles  
in  
einer  
Hand

Von der Planung  
bis zur  
Ausführung

## VEREINSBEDARF



# KRIEG



Textildruck • Pokale

Neu

Neu

Neu

Neu

# Ab sofort auch bei uns Digitaldrucke & Farbkopien

## aller Art bis Din A3 in schwarz/weiß und Farbe

Visitenkarten, Broschüren, Hefte, Prospekte  
Etiketten, Aufkleber, Speise-/Getränkemarken  
Flyer, Faltblätter, Karten aller Art  
Geschenkgutscheine

67346 Speyer  
Schlehdornweg 7

Tel.: 0 62 32 / 3 27 48  
Fax: 0 62 32 / 4 93 45

e-mail: [info@vereinsbedarf-krieg.de](mailto:info@vereinsbedarf-krieg.de)  
[www.vereinsbedarf-krieg.de](http://www.vereinsbedarf-krieg.de)

# Treffpunkt Eichbaum!

... wir treffen uns  
bei einem Eichbaum Bier

KURPFÄLZER BRAUKUNST SEIT 1679.



Frank Hinderberger  
Abteilungsleiter Gewichtheben



Liebe Mitglieder,

wie immer beginnt Ende August die neue Saison der Gewichtheberabteilung mit den Landesmeisterschaften aller Klassen. In diesem Jahr war Schifferstadt der Ausrichter.

Vom AV03 Speyer waren 4 Heber am Start. Dominik Hohmann, Christina Spindler, Zoltan Balashfi, sowie Tobias Steinbach wurden Südwest Deutsche Meister in ihren jeweiligen Alters- und Gewichtsklassen. Diese Meisterschaften sind ein erster Test für die anstehenden Kämpfe. Ab Ende Oktober beginnen die Deutschen Meisterschaften der einzelnen Altersklassen. Für den AV03 starten hier Dominik Hohmann, Luca Freitag, Christina Spindler, Tobias Steinbach und Almir Velagic. Die Meisterschaften sind am 1-2. November in Ohrdruf (Aktive), 22-23. November in Rodewisch (Schüler) sowie am 29-30. November in Forst (Jugend).

Unser 2. Mannschaft startet nach dem nicht wahrgenommenen Aufstieg wieder in der Regionalliga.

Durch die beiden Abgänge von Alexander Moskwitin und Philip Kudzik haben wir hier eine sehr dünne Personaldecke. Gerade mal 5 Heber stehen zur Verfügung. Im Notfall stehen noch Hovhannes Amrejan und Zoltan Balashfi bereit. Den Kern der Mannschaft bilden Rene Kassel und Björn Günther, sowie Luca Freitag, Tobias Steinbach und Christina Spindler.

Den Saisonstart am 14. September gewannen unser jungen Wilden deutlich mit 431,6 zu 200,2 Kilopunkte. Die Ergebnisse von Grünstadt und Hostenbach lassen eine Leistungsstärke von ca. 360 Punkten erahnen. Es wird

also wie es aussieht auf einen Zweikampf um die Meisterschaft mit dem AC Mutterstadt 2 hinauslaufen, auch Sie sind in der Lage, über 400 Punkte zu machen. Die nächsten Termine der 2. Mannschaft sind am 19.10. in Grünstadt, am 9.11 in einer Doppelveranstaltung zu Hause gegen Mutterstadt, sowie der Vorkampf zur Bundesliga am 21.12. gegen Hosenbach, ebenfalls zu Hause.

Die Saison der 1. Bundesliga beginnt am 12. Oktober mit einem Kampf in Karlsruhe Durlach. Wir müssen abwarten, wie sich unsere Leistungsträger nach Ihren Verletzungen und den damit verbundenen Operationen leistungsmäßig entwickeln. Sollte alles nach Plan laufen heißt unser Ziel natürlich, Halbfinale und das am Besten als Gruppen Erster, was kein leichtes Unterfangen wird.

Der erste Heimkampf ist am 9. November gegen den AC Germania St. Ilgen, eine von 3 Mannschaften, die uns den Weg ins Halbfinale erschweren können. Der nächste Brocken ist der AC Mutterstadt in einem Auswärtskampf am 23. November, bevor es am 7. Dezember nach Roding geht. Alle drei Mannschaften sind in der Lage 800 Punkte und mehr zu machen, keine Leistung die einfach so zu machen ist. Es wird also spannend bevor es dann am 21. Dezember zum Gruppenfinale in eigener Halle gegen Obrigheim kommt. Sichern Sie sich am Besten im voraus ihre Karte für diesen Knaller.

Frank Hinderberger  
Abteilungsleiter Gewichtheben

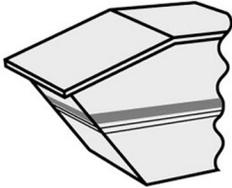
## Die Regionalligamannschaft des AV03:

Von links: Tobias Steinbach,  
Luca Freitag, Christina Spindler,  
Björn Günther, Rene Kassel.



**IHR ENTSORGER!**  
Containerdienst und  
Annahmestelle

Containerdienst



**HÖHL**



Straßenreinigung

**Tel.: 06232 - 77007**

**Alte Rheinhäuser Straße 15 · 67346 SPEYER**

*„Leben und  
gut wohnen“*

**gewo**

**Gemeinnützige Wohnungsbau- und  
Siedlungs-GmbH**

Landauerstraße 58, 67346 Speyer

Tel. 06232/9199-0

Fax 06232/919921

[www.gewo-speyer.de](http://www.gewo-speyer.de)



# Herzlichen Glückwunsch

Geburtstage  
**OKTOBER BIS  
DEZEMBER**

## OKTOBER

- |                          |                         |                            |                        |
|--------------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------|
| 1 Hermann Scharfenecker  | 11 Manfred Baumann      | 18 Christian Schmitt       | 1 Hans Tschirner       |
| 3 Valentino Zuch         | 11 Klaus Schellenberger | 19 Dennis Muster           | 2 Hannelore Schreiweis |
| 3 Margot Tschirner       | 12 Helga Ofer           | 19 Gabriele Zimmermann     | 3 Marc Barth           |
| 3 Hovhannes Amreyan      | 13 Andreas Schlosser    | 19 Samuel Buryansky        | 3 Liane Geisler        |
| 4 Reinhard Harz          | 13 Marlene Esch         | 20 Michael Schneider       | 4 Georg Hahn           |
| 4 Petra Jahnke           | 13 Charlotte Esch       | 20 Andreas Barth           | 6 Bianca Bürckel       |
| 4 Christa Eckhardt       | 13 Oliver Reis          | 20 Christa Kief            | 6 Traudel Hoffmann     |
| 4 Michael Mikolski       | 13 Dominik Hohmann      | 20 Eddel Ulbricht          | 9 Sabine Flörchinger   |
| 4 Erika Grebert          | 13 Lieselotte Bauer     | 20 Maximilian Englert      | 9 Axel Brinkmann       |
| 4 Franz Gomolka          | 13 Edith Czesna         | 21 Doris Müller-Mostberger | 9 Erika Beck           |
| 5 Daniel Seiler          | 14 David Hocenko        | 21 Waltraud Becker         | 9 Thomas Bethäuser     |
| 5 Michael Heilemann      | 14 Stefan Isenmann      | 21 Patrick Schellenberger  | 9 Eva Florian          |
| 6 Johann Maier           | 14 Gerda Linz           | 21 Wolfgang Mayer          | 9 Albrecht Müller      |
| 6 Boris Formanski        | 14 Csilla Schanninger   | 22 Stefan Flörchinger      | 10 Sven Rudy           |
| 6 Michael Engelmayer     | 14 Yannick Lestang      | 22 Gerhard Wässä           | 11 Reinhold Dörr       |
| 7 Günter Otto            | 14 Marina Deutschmann   | 23 Andrea Oberbeck         | 12 Roland Farnbach     |
| 7 Fritz Dorwarth         | 15 Ursula Kinscher      | 25 Heidrun Arnold          | 12 Klaus Wamser        |
| 9 Michael Fuchs          | 15 Josef Stanecek       | 25 Stefan Sohn             | 12 Karl-Heinz Depper   |
| 9 Harun Karalas          | 16 Markus Wintterle     | 26 Peter Kress             | 13 Richard Korlacki    |
| 9 Kai Luberacki          | 16 Tobias Joa           | 26 Nikolas Ulses           | 15 Benedikt Bender     |
| 10 Bernd Fahrnbach       | 16 Christoph Reschka    | 28 Leo Loos                | 15 Peter Lorch         |
| 10 Regina Uhrig          | 16 Hedwig Bittmann      |                            | 15 Anja Vick           |
| 11 Harald Schellenberger | 16 Marcel Schwarz       |                            | 16 Hannelore Talaska   |
| 11 Hannelore Ludwar      | 17 Umberto Pompilio     |                            | 17 Inge Höhl           |
|                          | 17 Erich Horn           |                            | 17 Christiane Weiler   |

## NOVEMBER

- 1 Reinhard Müller
- 1 Marco Weiler

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Ich zahle jetzt mit meiner eigenen Karte!



## Das bin ich, das ist meine Karte!

So individuell und crazy kann ab sofort auch Eure VR-BankCard aussehen.

Wie Ihr zu einer persönlichen Bildkarte kommt, erfahrt Ihr bei Eurem Berater oder im Internet unter [www.volksbank-krp.de](http://www.volksbank-krp.de)

Einmaliger Herstellungspreis 19,90 Euro; Gültigkeitsdauer vier Jahre. Zur Bestellung einer Bildkarte ist bei Minderjährigen die Zustimmung des gesetzlichen Vertreters notwendig.

persönlich · kompetent · nah



**Volksbank**  
**Kur- und Rheinpfalz**

Speyer · Schwetzingen · Hockenheim · Ketsch  
Neustadt · Schifferstadt · Haßloch · Lingenfeld



# Herzlichen Glückwunsch

**Geburtstage  
OKTOBER BIS  
DEZEMBER**

- |                        |                        |                          |                         |
|------------------------|------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 17 Karl-Heinz Soffner  | 30 Tolga Dilmac        | 8 Thomas Fabian          | 22 Margarethe Hopp      |
| 20 Stefanie Böttcher   | 30 Volker Lorcke       | 8 Tobias Steinbach       | 23 Simon Tettenborn     |
| 21 Ilse Daut           | 30 Jochen Zettler      | 9 Jonas Neureither       | 23 Marco Sold           |
| 21 Günter Bock         |                        | 9 Ivan Schmalzel         | 23 Annemarie Zellermayr |
| 22 Rino Salesevic      | <b>DEZEMBER</b>        | 9 Ewald Schaaf           | 23 Ann-Cathrin Eyrich   |
| 22 Anja Schreyer       | 1 Vladislav Schmalzel  | 9 Alexander Steinbrenner | 24 Ursula Hanemann      |
| 22 Gisela Wien         | 1 Helga Blum           | 9 Andreas Krämer         | 26 Thomas Leger         |
| 22 Klaus Fey           | 1 Urij Makarov         | 10 Manuel Knorr          | 27 Ludwig Raff          |
| 23 Martha Meisenheimer | 1 Klaus Rohrbacher     | 10 Andrea Mohr           | 27 Anneliese Deuerling  |
| 24 Lambert Hug         | 2 Gerhard Taubenberger | 11 Mike Tark             | 27 Joel Gottschling     |
| 24 Robin Kraus         | 2 Roland Weiler        | 11 Danny Wirt            | 27 Dora Sittinger       |
| 24 Harald Sütterlin    | 2 Jutta Schuch         | 12 Inge Opre             | 28 Bernd Hümmer         |
| 24 Brigitte Neue       | 2 Manfred Leonhard     | 13 Emma Hinderberger     | 28 Marianne Frey        |
| 24 Heino Wirth         | 2 Monika Linn          | 13 Manfred Wasner        | 29 Thomas Rief          |
| 25 Marion Brachhold    | 3 Herbert Prosch       | 14 Pascal Schuch         | 30 Vorname Nachname     |
| 26 Margot Deutsch      | 4 Thimo Ruben Kräemer  | 14 Ilona Horn            | 30 Manfred Kinscher     |
| 26 Waldemar Drozd      | 4 Hannelore Schindler  | 15 Can Cevir             | 30 Inge Gerstle         |
| 26 Horst Eberhard      | 5 Robert Bauer         | 15 Hans-Josef Heil       |                         |
| 26 Heinz Horn          | 5 Carmen Bergholz      | 15 Frank Horr            |                         |
| 27 Andreas Flörchinger | 5 Manfred Bentz        | 16 Patrick Lewang        |                         |
| 27 Brigitte Schertel   | 5 Jürgen Englert       | 16 Dorothea Schmitt      |                         |
| 28 Günter Stephan      | 6 Traudel Lewang       | 17 Andrea Steber         |                         |
| 29 Kathrin Isenmann    | 7 Helmut Hammer        | 18 Karl Feiniler         |                         |
| 29 Ruth Goyk           | 7 Brigitte Dannelke    | 21 Klaus Friebis         |                         |
|                        | 7 Marie Therese Kleitz | 22 Solomon Hocenko       |                         |

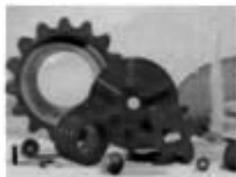
## **TIS** Technischer Industrieservice GmbH

- Band- & Rollen-Service
- Reparaturen
- Wartung

### Tipolan®

Im Heißgießverfahren fertigen wir nach Kundenwunsch Teile mit individuellen Konturen, Auskleidungen und Beschichtungen.

Je nach Bedarf erfolgt die Herstellung mit oder ohne eingegossene Armierungen oder Befestigungselemente.



Dabei finden ausschließlich beste Polyurethane Verwendung, die, entsprechend dem jeweiligen Einsatzzweck ausgewählt werden.



Als Härteinstellungen stehen zur Verfügung:  
von 60 Shore A bis 60 Shore D

**Tag- und  
Nacht-  
Service!**

**Hotline:  
06205 / 31390  
oder  
06205 / 34924**



68804 Altlußheim  
Robert-Bosch-Str. 20

Tel.: 0 62 05 / 39 51 10  
Fax: 0 62 05 / 37 459

**WWW.TIS-INDUSTRIES.DE**

**ÜBER 50% VERKAUFT!**

WEINGARTEN – 11 „XXL“ Reihenhäuser



**BEREITS IM BAU!**

NEUSTADT a. d. W. – 20 exklusive Eigentumswohnungen und 6 Penthäuser



Alle  
Bauvorhaben  
KfW  
Effizienzhaus  
70

**ÜBER 50% VERKAUFT!**

REILINGEN – 6 exklusive Eigentumswohnungen und 2 Penthäuser



kompletter Neubau

**FAST AUSVERKAUFT!**

HANHOFFEN, An der Schloßstraße – Bauplätze für Einfamilien- und Doppelhäuser



Ihr Kundenberater

Sascha Brenner

Tel. 0 62 32 / 68 53 18

Mobil: 0 175 / 5 81 36 31

@: brenner@steber24.de

Steber Wohnbau GmbH  
Mühlturnpassage  
67346 Speyer



STEBER & PARTNER  
[www.steber24.de](http://www.steber24.de)



Hans Diehl  
Abteilungsleiter Boxen

**BOXEN**



Werte Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

vom 19.06.2013 bis 23.06.2013 fanden unter anderem die Deutschen Meisterschaften der Juniorinnen in Straubing (Bayern) statt. Ich mache keinen Hehl daraus, dass ich mit dem Meistertitel unserer Ausnahmethletin Noemi Lo-Curto gerechnet habe. Dass es letztendlich nicht so weit gekommen ist, hat nicht als der Leistung unserer Sportlerin gelegen, sondern ist auf die katastrophalen Leistungen des Kampfgerichtes zurückzuführen. Noemi hatte den ersten Kampf dieses Turniers klar gewonnen. Im Halbfinale traf sie auf die amtierende deutsche Meisterin, Mandy Berg, aus Bayern. Noemi beherrschte ihre Gegnerin in der zweiten und dritten Runde klar, überzeugte mit harten Körper- Kopftreffern, so dass es nur eine Siegerin hätte geben können. Wie überrascht waren Alle, als das Mädchen aus Bayern zur Siegerin erklärt wurde. Die Urteilsverkündung wurde von einem großen Pfeifkonzert bekleidet. Wie groß war bei Noemi die Enttäuschung, und ihr Blick ins Leere zeigte die Suche nach Gerechtigkeit. Noemi belegte dort den dritten Platz.

Am 14.07.2013 waren wir Ausrichter des Brezelfestboxens. Hier traf eine Südwestauswahl auf eine Auswahl aus dem Rheinland. Ursprünglich sollten sechs AV 03 Boxer Bestandteil der Südwestauswahl sein. Dass mit Richard Rossbach und Andreas Ort nur zwei AV Sportler zum Einsatz kamen, hat an den Sommerferien und der

Urlaubszeit gelegen. Richard Rossbach und Andreas Ort haben ihren ersten Einsatz in einer Südwestauswahl mit Bravour gemeistert und ihre Kämpfe klar gewonnen. Den Zuschauern wurde guter Boxsport geboten. Die Südwestauswahl gewann 16:8. Am Samstag, den 19.10.2013 ab 19.00 Uhr und am Sonntag, den 20.10.2013 ab 10.00 Uhr findet der erste und zweite Kampftag der Südwestmeisterschaften 2013 statt. Hier sind wir kurzfristig als Ausrichter dieser Doppelveranstaltung eingesprungen. Da an diesem Wochenende in unserer eigenen Vereinssporthalle bereits eine Ringer Veranstaltung stattfindet, sind wir in die Sporthalle und Räumlichkeiten der Siedlungsschule Speyer Nord ausgewichen. Die AV 03 Boxer sind heiß auf diese Meisterschaftsveranstaltungen in Speyer. Unsere Sportler werden für dieses Turnier von unserem Trainer, Robert Sotnikov, optimal vorbereitet.

Ich bin mir sicher, dass sich die 6 Stunden harte Arbeit in der Woche auszahlen werden. Es wird mit mindestens 5 Meistertiteln gerechnet.

Zum Schluss möchte ich mich bei allen Helfern rechts herzlich bedanken. Den ohne die Unterstützung von Dir und von Dir und natürlich auch von Dir wäre vieles nicht möglich gewesen.

Hans Diehl  
Abteilungsleiter Boxen

FLIESEN  
**BRECH**

Fliesenfachgeschäft ♦ Meisterbetrieb ♦ Fliesenstudio

Fliesen Brech GmbH  
Schwarzer Weg 6 · 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 3 44 47  
Telefax 0 62 32 / 4 94 14

[www.Fliesen-Brech.de](http://www.Fliesen-Brech.de)

**Dickau  Busch**  
**DER HOLZFACHHANDEL**

Ihr Lieferant für ...

**Türen & Haustüren**  
**Parkett & Kork**  
**Paneele**  
**Profilholz**  
**Linoleumböden**  
**Massivholz**  
**Leisten**  
**Holz im Garten**  
**Bedachungen**  
**Zubehör**  
**und vieles mehr ...**

**67346 SPEYER**  
**Industriegebiet Ost**  
**Franz-Kirrmeier-Str.6**  
**Tel. 06232 / 26001**  
**Fax 06232 / 24206**

# Sturm C&U

Maler und Stuckateure

## Kompetent & zuverlässig ...

- Innen- und Außenputz • Malerarbeiten
- Estricharbeiten • Gerüstbau
- Energiesparmaßnahmen durch
- Fassadendämmung • Stuckarbeiten

Wir arbeiten gerne für Sie ...

**C & U Sturm GmbH**  
 Am Pfaffensee 7, 67376 Harthausen  
 Telefon: 06344-95 379-00  
 Telefax: 06344-95 379-29

[www.sturm-harthausen.de](http://www.sturm-harthausen.de)



**Stefan Baum**

**Maximilianstraße 23 • 67346 Speyer**  
**Tel. (06232) 7 52 87 • Fax 29 00 21**  
**Em@il: Einhorn-Apotheke-Speyer@t-online.de**

## Unsere Serviceleistungen für Sie:

- Diabetesberatung
- Blutdruckmessung
- Blutzuckermessung
- Cholesterinmessung
- Reise- und Impfberatung
- Individuelle Kosmetikerherstellung und Beratung



# Schenk

GMBH

Ziegelofenweg 44 • 67346 Speyer  
 Tel. 0 62 32 / 7 62 38 • Fax 7 46 07

## ZIMMEREI

Dachdeckerei  
 Altbausanierung  
 Treppenbau  
 Decken  
 Wandverkleidungen  
 Innenausbau  
 Pergola  
 Trockenausbau  
 Gartenzäune und Tore in  
 allen Ausfertigungen

*einfach sehr gut*

*...und gesund!*



»Grünes Kreta-Gold« aus erlesenen Lagen,  
 direkt von Öko-Bauern.

International prämierte Olivenöle in  
 verschiedenen Geschmacksnuancen  
 warten auf ihre Genießer.  
 Diverse andere hochwertige Öle  
 und feine Essige ergänzen  
 das Sortiment.



**Verkauf ab Lager Speyer:**  
**mittwochs von 14 - 18 Uhr,**  
**samstags von 10 - 14 Uhr**  
**in der Winterheimer Str. 32**  
**67346 Speyer**

**Öl-, Essig- und Weinverkostung**  
**bis 12 Personen**  
**nach tel. Vereinbarung**

**ARISTA Kreta-Olivenoel Ltd. & Co.KG**  
**Tel.: 06232 - 4 21 91 • Fax: - 4 22 14**  
**E-Mail: w.berzel@arista-bio.de**



Sehr geehrte Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

das Jahr 2013 neigt sich langsam schon wieder dem Ende zu, das letzte Quartal hat begonnen. Unsere Verbandsrunden sind seit Anfang September mal wieder in vollem Gange, so kämpfen unsere Schüler bereits im dritten Jahr als „Gäste“ in der Nordbadischen-Schülerverbandsrunde um Punkte. Die Aktiven gehen nach dem freiwilligen Rückzug bzw. in Anspruchnahme des „Abstiegsrecht“ des Letztplatzierten im Jahre 2011, nun bereits in die zweite Verbandsligasaison.

Offensichtlich scheinen die Sportler nach dem „Katastrophenjahr“ 2011 und sehr durchwachsenen Leistungen im Jahre 2012 in dieser Saison nun endlich in der Verbandsliga angekommen zu sein. Mittlerweile stimmt beim Großteil des Kaders auch die Trainingseinstellung und -teilnahme.

Die Schüler starteten mit einem Remis gegen den „neuen Gast“, den ebenfalls in der Pfalz beheimateten VfK 07 Schifferstadt. Durch Komplikationen/Fehlern bei der Bedienung des, mit neuen Regeln ausgestatteten, „Ringo-Programms“, kam es zu einigen Irrungen und Verwirrungen. So wurde nach Beendigung der Einzelkämpfe, der Kampf mit einem Ergebnis von 16:32-Punkten und damit klarer Sieg für Speyer „abgesagt“ und die Gäste aus der Domstadt verabschiedet. Im Nachhinein, nachdem die meisten Sportler und Eltern bereits abgereist waren, wurde das Kampfergebnis auf 20:28 bzw. letztendlich auf 24:24 korrigiert!! Nun sind unsere Schüler natürlich bis in die Haarspitzen motiviert, im ersten Heimkampf gegen den KSV Ketsch den ersten Saisonsieg zu erkämpfen.

Die Aktiven-Mannschaft startete mit einer Heim-Niederlage, gegen den „Dauerrivalen“ ACThaleischweiler in die zweite Verbandsligasaison. Aber bereits im ersten Auswärtskampf gegen den ASV Boden konnten sie ihr Punktekonto mit einem Sieg ausgleichen.

Unsere Teambildende-Maßnahme 2013 der Schülermannschaft fand dieses Jahr in Elmstein statt. So wurde am 30. August das Quartier im Naturfreundehaus Elmstein bezogen und mit viel Aktivität, Spiel und Spaß wurde das letzte Augustwochenende, unter Leitung von Achim Friedrich und Bernd Fahrnbach für den „letzten Schliff“ und damit hoffentlich verbunden Spitzenleistungen genutzt.



Beim diesjährigen Landesjugendsportfest in Bingen-Ingelheim, das von der Sportjugend Landessportbund Rheinland-Pfalz veranstaltet wurde, wurden für das "Dreiländerturnier" der Ringer, vom Ringer-Verband Pfalz zehn Nachwuchsringer des AV 03 Speyer nominiert bzw. gemeldet. Dies waren im einzelnen, Robin Kraus, Davyd Reichert, Salomon Hocenko, Leon Carvalho da Silva-Prior, Salomon Schreiber, Patrick Posnjak, David Hocenko, Jakob Hocenko, Robert Kaiser und Benjamin Herget. Verstärkt wurde die Mannschaft "Pfalz" ebenfalls durch Sportler aus Schifferstadt und Thaleischweiler. Der "pfälzische Nachwuchs" konnte den letztjährigen Erfolg wiederholen und den Siegerpokal mit zwei Siegen über die Ringer aus dem Rheinland und Rheinhessen erneut gewinnen. Die Mannschaft aus Rheinhessen musste mit 8:31-Punkten ihre Grenzen erkennen. Der zweite Kampf gegen die "Rheinländer" wurde erst im vorletzten Kampf entschieden, wo Leon Carvalho da Silva-Prior die "Pfälzer" mit seinem Schultersieg über Luca Taibi uneinholbar in Führung brachte, so dass es am Ende 18:20 für die Pfalz stand. Seit dem ziert die „Erfolgsvitrine der Ringerjugend“ im Eingangsbereich des AV 03 ein weiterer Pokal und zwar der der Siegermannschaft beim Dreiländerturnier 2013.

Mit sportlichem Gruß  
Jörg Schanninger  
- Abteilungsleiter der Ringer -

# Jetzt auch online spielbar.

## [www.lotto-rlp.de](http://www.lotto-rlp.de)



 **LOTTO**  
Rheinland-Pfalz

**Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen.**  
Nähere Informationen unter [www.lotto.de](http://www.lotto.de). Hotline der BZgA: 0800 1 372 700 (kostenlos und anonym).

## Sachverständige für:

- Kraftfahrzeug-Schäden
- Landwirtschaftliche Geräte
- Wohnwagen · Wohnmobile
- Kraftfahrzeug- und Maschinenbewertung
- Technische Beweissicherung
- UDS-Unfallspeicher-Auswertung
- Havariekommissare

## Kooperationspartner



Gesellschaft für Unfall- und Schadensberatung  
Qualifizierte Beweissicherung nach Verkehrsunfall

# WITTEMER

## Ingenieure Kfz-Sachverständige

### Ing.-Büro Wittemer & Partner GmbH

Brunckstraße 11 · 67346 Speyer

Tel. (06232) **32006** · Fax 41263

# Peter Klee Elektrotechnik



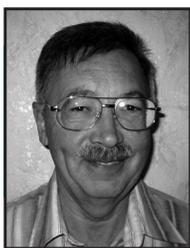
## Meisterbetrieb



Ulmenweg 5 - 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 63 58 20 - Telefax 0 62 32 / 63 58 21

Mobil 01 70 / 9 93 41 45



**Rochus Ott**  
Abteilungsleiter Kegeln

Hallo Sportsfreunde!

Die Rundenpause ist beendet. Es wurde fleißig trainiert und mehrere Vorbereitungsspiele absolviert. Zweimal war unserer Gegner Sandhausen, bei der Post Ludwigshafen waren wir zu Gast und die Sandhofener Kegler begrüßten wir auf unseren Bahnen.

Für diese Runde haben wir eine 6er-Mannschaft in der Bezirksliga und eine 4er-Mannschaft 200 Wurf gemeldet. Einen Tag vor Rundenbeginn wurde dieser verlegt. Grund dafür war, dass sich viele Mannschaften kurzfristig vom Spielbetrieb im Landesfachverband Rheinland-Pfalz e.V. Sektion Classic abmeldeten. Daher war es nötig einen neuen Spielplan zu erstellen.

Durch den Wegfall dieser Mannschaften wurden wir in die Landesliga aufgenommen. Leider sind nur noch 20 Mannschaften in unserem Bezirk.

Für die zweite Mannschaft ist dies sehr schlecht, weil diese nur noch 10 Spiele in der Runde hat Die erste hat immerhin noch 16 Spiele, muss aber weitere

Anfahrtswege bewältigen. Nach Mainz, Kaiserslautern und Kirchheim-Bolandern.

Die Senioren starten am 06.10.13 auf den Bahnen des Leistungszentrums Oggersheim.

Ich wünsche allen Mannschaften viel Glück und viel Holz. Jede Mannschaft würde sich Unterstützung und Anfeuerung durch Zuschauer wünschen. Wer dies tun will ist jederzeit willkommen. Es kostet nichts. Termine und Berichte bitte auf unserer Homepage nachsehen [www.AV03-Speyer.de](http://www.AV03-Speyer.de).

Wer sich über die aktuellen Tabellenstände und Schnittlisten informieren will kann dies im Internet unter der Adresse [www.kegeln-bezirk4.de](http://www.kegeln-bezirk4.de) tun.

Ich wünsche allen Sportsfreunden, dass ihre gesteckten Ziele erreicht werden

Die Abteilungsführung  
Rochus Ott

## Rundenspiele 2013/2014

### 1. Herrenmannschaft

7.12	1 Spieltag	14.00	Speyer 1	TSG Kaiserslautern 2	Speyer 1
21.9	2 Spieltag	12.30	TSV Schott Mainz 2	Speyer 1	Speyer 1
28.9	3 Spieltag	14.00	Speyer 1	KV Mutterstadt 2	Speyer 1
12.10	4 Spieltag	14.00	SG Mainz/Essenheim	Speyer 1	Speyer 1
19.10	5 Spieltag	14.00	Speyer 1	SG Worms 1	Speyer 1
26.10	6 Spieltag	12.30	TSV Schott Mainz 1	Speyer 1	Speyer 1
9.11	7 Spieltag	14.00	Speyer 1	GH 82 Ockenheim	Speyer 1
16.11	8 Spieltag	14.00	Speyer 1	1.KSC Fortuna Alzey	Speyer 1
30.11	9 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei
14.12	10 Spieltag	13.30	TSG Kaiserslautern 2	Speyer 1	Speyer 1
11.1	2014 11 Spieltag	14.00	Speyer 1	TSV Schott Mainz 2	Speyer 1
18.1	12 Spieltag	13.00	KV Mutterstadt 2	Speyer 1	Speyer 1
8.2	13 Spieltag	14.00	Speyer 1	SG Mainz/Essenheim	Speyer 1
15.2	14 Spieltag	14.00	SG Worms 1	Speyer 1	Speyer 1
8.3	15 Spieltag	14.00	Speyer 1	TSV Schott Mainz 1	Speyer 1
15.3	16 Spieltag	12.30	GH 82 Ockenheim	Speyer 1	Speyer 1
22.3	17 Spieltag	14.00	1.KSC Fortuna Alzey	Speyer 1	Speyer 1
5.4	18 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei

### 2. Herrenmannschaft

7.12	1 Spieltag	10.30	Speyer 2	DJK Eppstein 2	Speyer 2
21.9	2 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei
28.9	3 Spieltag	10.30	Speyer 2	Vorwärts Pfeddersheim	Speyer 2
12.10	4 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei
19.10	5 Spieltag	10.30	Speyer 2	SG Worms 2	Speyer 2
26.10	6 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei
9.11	7 Spieltag	10.30	Speyer 2	BSG Giuliani 2	Speyer 2
16.11	8 Spieltag	10.30	Speyer 2	SG 1950/Eintracht Frankenthal	Speyer 2
30.11	9 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei
14.12	10 Spieltag	15.00	DJK Eppstein 2	Speyer 2	Speyer 2
11.1	2014 11 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei
18.1	12 Spieltag	14.00	Vorwärts Pfeddersheim	Speyer 2	Speyer 2
8.2	13 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei
15.2	14 Spieltag	11.00	SG Worms 2	Speyer 2	Speyer 2
8.3	15 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei
15.3	16 Spieltag	14.30	BSG Giuliani 2	Speyer 2	Speyer 2
22.3	17 Spieltag	14.00	SG 1950/Eintracht Frankenthal	Speyer 2	Speyer 2
5.4	18 Spieltag		Spielfrei	Spielfrei	Spielfrei

### Senioren 1

					Spielort
1.	Sonntag	06.10.2013		Speyer 1	Oggersheim
2.	Sonntag	03.11.2013	12.30	Speyer 1	Grünstadt
3.	Sonntag	24.11.2013		Speyer 1	Mutterstadt
4.	Sonntag	30.03.2014		Speyer 1	Mutterstadt
Finale	Sonntag	25.05.2014		Speyer 1	Oggersheim

Startzeiten siehe Aushang

**Der Siedlungsbäcker**

**Jürgen Müller**

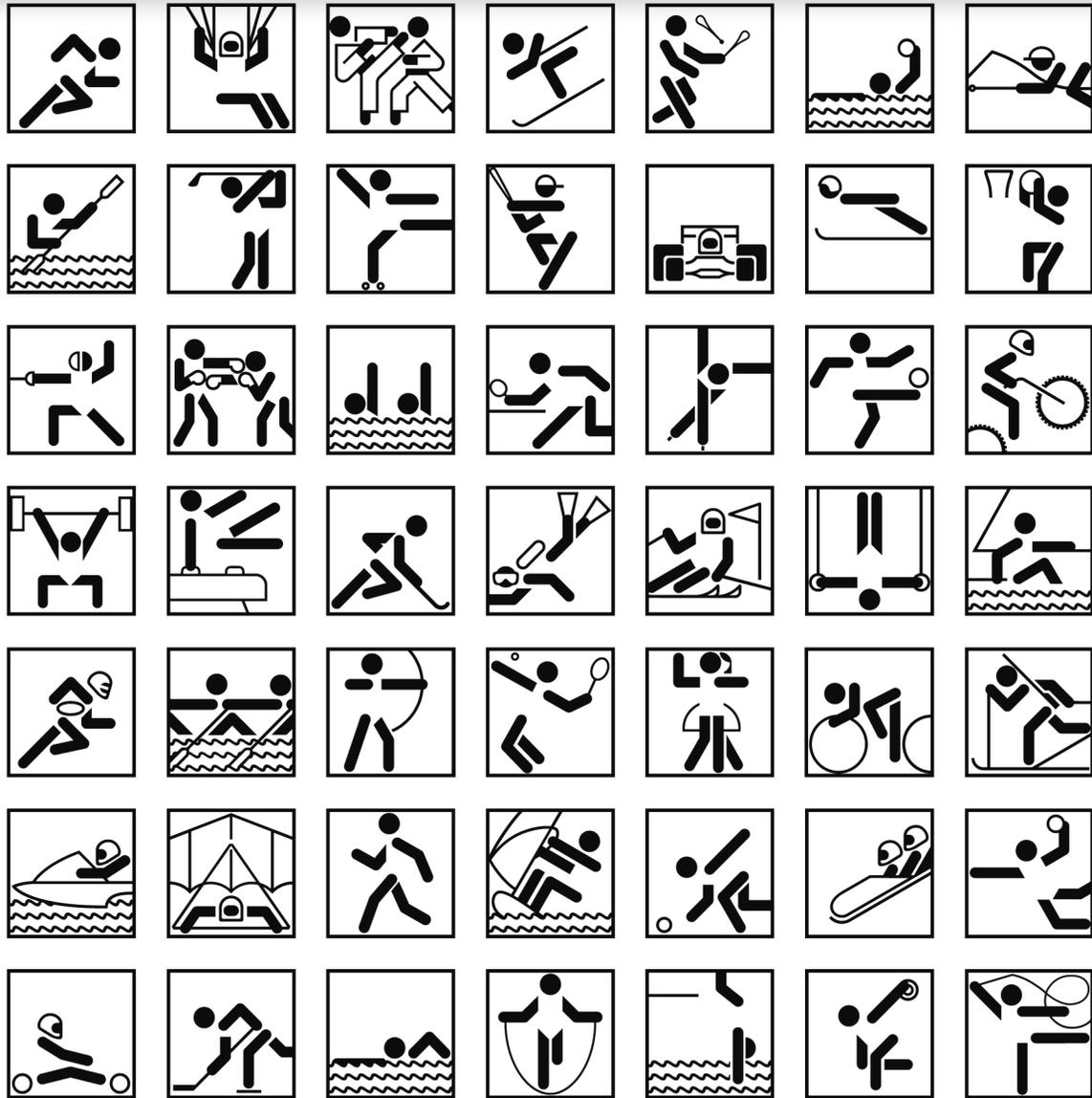
**...ofenfrisch und lecker!**

GmbH

Birkenweg 3  
67346 Speyer-Nord  
Telefon 0 62 32 / 3 21 76

# Ein starker Partner des Sports

Wir übernehmen Verantwortung für das Gemeinwohl.



**LOTTO STIFTUNG  
RHEINLAND-PFALZ**

Lotto Rheinland-Pfalz - Stiftung · Ferdinand-Sauerbruch-Straße 2 · 56073 Koblenz  
Dresdner Bank AG · Konto: 01 032 008 00 · BLZ: 500 800 00



*Friedel Hinderberger  
Ehrenvorsitzender*

## BERICHT DES EHRENVORSITZENDEN

*Liebe Mitglieder und Freunde des Vereins,*

Nun gehen wir schon wieder über den Herbst und Winteranfang auf das Jahresende zu.

Eigentlich ist das die schönste Zeit im Verein. Die Verbandsrunden gehen wieder los, man brennt auf Wettkämpfe, man merkt das auch den Sportlern an. Das sportliche Leben pulsiert im Verein und das ist auch gut so.

Die Kegler starten inzwischen nach anfänglichen Schwierigkeiten ihres Verbandes in die Rundenkämpfe, die Ringer sind mit der Jugendmannschaft und der ersten Mannschaft voll im Rennen, die Gewichtheber sind mit ihren zwei Mannschaften dabei, ihre angestrebten Ziele zu erreichen und die Boxer bereiten sich auf ihre Einzelmeisterschaften vor. Ist das nicht herrlich?

Für mich ist es schon eine große Freude, wenn ich allabendlich junge Mütter, manchmal auch Väter sehe, wie sie ihre Kinder ins Training bringen. Die Kinder können

es nicht abwarten, endlich in den Trainingsraum zu kommen, sich sogar von den Eltern losreißen möchten, um zu trainieren zu gehen. So muss es sein und solange es so ist, ist mir um unsere Sportarten im Verein nicht bange. Zum Abschluss des Jahres bedanke ich mich bei allen Helfern, die es möglich machen, dass wir unsere vereinseigene Anlage in Eigenregie führen können. Bedanken will ich mich auch bei allen Sponsoren, bei der Stadtverwaltung, vor allem aber bei den Funktionären, die den Verein führen.

Ich wünsche allen für das letzte Vierteljahr Glück und Gesundheit, sowie sportliche Erfolge.

*Hinderberger Friedel  
Ehrenvorsitzender*



## GYMNASTIK

*Rose Keller-Werner  
Abteilungsleiterin Gymnastik*



Hallo Sportfreunde,

Nur in wenigen Fällen sind Erkrankungen oder Überlastungen die Ursache für Rückenbeschwerden. Meistens sind die leidigen Probleme mit dem Rücken auf viele kleine Unachtsamkeiten und Fehlhaltungen im Alltag zurückzuführen. Mit bewusstem Stehen, Sitzen, Gehen und Liegen ist ihrem Rücken schon viel geholfen. Der Wechsel zwischen den verschiedenen Haltungspositionen ist wichtig. Steht aufrecht, leicht breitbeinig und das Gewicht immer wieder von der einen auf die andere Seite verlagern. Beim Stehen den Bauch immer etwas anspannen um ein ausgeprägtes Hohlkreuz zu vermeiden. Sitzpositionen wechseln, nicht zu lange sitzen, immer wieder aufstehen und ein paar Schritte gehen.

Zum Entspannen kurze Zeit Schulter und Kopf einfach hängen lassen. Gutes Schuhwerk ist wichtig, niedriger Absatz, flexible elastische Sohle. Noch ein Tipp für alle, die morgens nur schwer aus den Federn kommen: räkelt euch richtig ausgiebig. So wird der Bewegungsapparat langsam auf die täglichen Anforderungen eingestimmt. Ihr werdet sehen, wenn ihr morgens im Bett euch kräftig durch bewegt, seid ihr den Belastungen des Tages besser gewachsen.

Mit sportlichen Grüßen  
*Rose Keller-Werner*  
Abteilungsleiterin Gymnastik

# WWW.AV03-SPEYER.DE



# Ludt + Leier GmbH



GmbH

## Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb

Draisstraße 4 A / 68794 Oberhausen-Rheinhausen

Tel. 0 72 54 / 7 26 64 | Fax 0 72 54 / 80 69

Email [info@dachdeckerludt.de](mailto:info@dachdeckerludt.de)

### Wir steigen Ihnen aufs Dach



*Ein guter Sportler braucht eine gute Versicherung!*



**Wir versichern die Pfalz.**

VER**SICHER**UNGS  
KAMMER  
BAYERN

 Finanzgruppe

**110 Jahre AV 03 Speyer. Gratulation!**

Viel Glück und eine Menge guter Wünsche: Harmonie, Erfolg und immer eine schützende Hand. Das Leben steckt voller Herausforderungen. Nehmen Sie sie an! Wir begleiten Sie gerne und sorgen dafür, dass Sie immer gut abgesichert sind.

Ein Anruf oder eine E-Mail genügt.  
Um den Rest kümmern wir uns für Sie.



Stefan Pfeifer Marcel Müller

**Versicherungsbüro Pfeifer & Müller**

Tullastraße 8 · 67346 Speyer

Telefon (06232) 64210

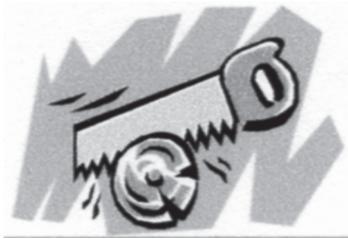
E-Mail [info@pm-speyer.vkb.de](mailto:info@pm-speyer.vkb.de)

[facebook.com/Pfeifer.Mueller](https://facebook.com/Pfeifer.Mueller)

# Schreinerei KARISCH



**Bau- und Möbelschreinerei**



Am Kalkofen 6 · 67346 Speyer  
Tel. 06232 / 24337 · Fax 06232 / 72734



Damen- und Herrensalon

Am Woogbach 18 b | 67346 Speyer

**Telefon (06232) 62 12 12**

**Öffnungszeiten** Di – Fr 9.00 – 18.00 Uhr  
Sa 7.30 – 13.00 Uhr



Autorisierter REDKEN Coiffeur

## STEIN-SCHMITT Meisterbetrieb

*Ein schönes Grabmal  
muss nicht teuer sein!*

- Grabmale ■ Grabanlagen ■
- Küchenarbeitsplatten ■
- Treppen ■ Sandsteinbrunnen ■
- Natursteinmöbel ■

An der Hofweide 1 · 67346 Speyer  
(Austraße nach dem 2. Kreisel erste Straße links)  
Mobil: 0172/744 39 35 · Fax 0 62 32/29 48 92

Jetzt neu in Speyer:  
Wormser Landstraße 23



### IHR PERSÖNLICHER BERATER IM TRAUERFALL

Wir sind jederzeit für Sie da

„Der Tod gehört zum Leben.“ Einfache Worte mit großer Bedeutung. Seit 1923 steht unser Familienunternehmen im Dienste von Verstorbenen und Hinterbliebenen. Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen. Daher erreichen Sie uns zu jeder Tages- und Nachtzeit.

Wormser Landstraße 23 · Speyer  
Iggelheimer Straße 21 · Dudenhofen  
Telefon (06232) 93889  
www.bestattungen-zerf.de

*Zerf*  
BESTATTUNGEN

# Einladung zur Generalversammlung

Am Sonntag den 12.1.2014

Beginn: 10.30 Uhr Im Nebenzimmer unseres Vereins.

## TAGESORDNUNG:

TOP 1	Begrüßung	Stellvertreter des 1. Vorsitzenden gewählt werden. § 16 Ergänzung:
TOP 2	Genehmigung der Tagesordnung	Es kann ein Jugendvorstand gewählt werden. Beschluss Jahreshauptversammlung
TOP 3	Wahl einer Wahl- und Zählkommission	
TOP 4	Bericht des Vorstandes	2013, Behindertensportabteilung
TOP 5	Bericht des Kassier	TOP 9 Entlastung
TOP 6	Bericht der Revisoren	TOP 10 Neuwahlen des gesamten Vorstandes
TOP 7	Berichte der Abteilungen - liegen aus	TOP 11 Weitere Anträge (Anträge sind bis zum 31.12.2013 beim Vorstand einzureichen)
TOP 8	Anträge: Satzungsänderung § 12 Vorstand. Es soll ein zweiter	TOP 12 Verschiedenes

## Weihnachtsfeiern:

Jugend: 08.12.2013 ab 11.00 Uhr auf der großen Halle.

Aktiven Weihnachtsfeier: 25.12.2013 ab 19.00 Uhr im großen Saal.  
Sportlerehrung, Theaterstück Tombola.

# SOLTECH

Rieser

Solartechnische Anlagen

## Rieser



Wagner & Co  
PREMIUMPARTNER



Zertifizierter Installateur  
bp solar

Tullastraße 6  
67346 Speyer

Fon (0 62 32) 3 66 81

Fax (0 62 32) 3 66 42

**Solaranlagen**

zur Stromerzeugung  
zur Warmwasserbereitung  
zur Heizungsunterstützung

**Pellet**

Kamin- und Heizöfen

**Hervorragendes**

Preis- Leistungsverhältnis

Wir führen den Testsieger!

Stiftung  
Warentest  
test



**GUT (1,8)**

Testsieger  
Höchster Ertrag  
Sehr günstiger Preis

13 Solaranlagen im Test:  
11 gut, 2 befriedigend  
www.test.de 3/2009

# www.soltech.de

BAD VILBELER



**ELISABETHEN**  
**QUELLE**

Getränke-  
Gauweiler  
67346 Speyer/Rhein  
Industriestraße 44  
Tel. 0 62 32 / 7 57 80

## Kompetente Partner für Ihre Gesundheit

Fitness-Studio  
**SCHWITZKASTEN**

Fitness - Cardio - Aerobic  
Sauna - Dampfbad - Solarium

**0 62 32 / 3 28 23**

und

**0 62 32 / 4 38 73**



67346 Speyer · Falkenweg 6

## Krankengymnastik- Praxis Speyer-Nord

Maike Hinderberger

Krankengymnastik  
Massage - Fango - Rotlicht  
Schlingentisch - Manuelle Therapie  
KG-Gerät - K-Taping  
Lymphdrainage

 **0 62 32 / 4 10 34**

67346 Speyer · Falkenweg 6

# Unsere Power

## für Sie!

**Wir sind ganz in Ihrer Nähe, wenn Sie trainieren ...**

**... mit unserer Energie**

Wo unser Strom fließt, sind Sport- hallen, Übungsräume und Stadien gut ausgeleuchtet.

**... mit unserer Wärme**

Wir liefern das Erdgas, das Sport- hallen beheizt, damit Sie auch in der kühlen Jahreszeit fit bleiben.

**... mit unserem Wasser**

Unser Wasser ist ein Lebenselixier. Ob im Trinkglas, aus der Dusche oder im Schwimmbecken – es hält Sie fit.

**... mit unserer Verantwor- tung für die Jugend**

Sportsponsoring ist für uns eine Investition in die Zukunft. In Sport- vereinen reifen Jugendliche mit Ausdauer und Teamgeist.

Weitere Informationen:

Tel. 06232/625-1490

